

EINSTIEG INS LEKTORAT Workshop

Freitag, 17.11.2017, 14:00–18:00 Uhr

Samstag, 18.11.2017, 10:00–17:00 Uhr

Geschäftsstelle des BDÜ LV Bayern, Rottmannstraße 11, 80333 München

Referentin: **Henrike Doerr**

Übersetzer und andere Textschaffende werden häufig gebeten, auch das Lektorat zu übernehmen. Der Workshop „Einstieg ins Lektorat“ bereitet Sie darauf vor, Ihren Kunden diesen Wunsch in Zukunft zu erfüllen. Am Ende des Seminars haben Sie einen Überblick über die Arbeitsbereiche und Arbeitsmethoden des Lektors, kennen einige Hilfsmittel sowie Hintergründe zur Auftragslage und den Umgang damit. Neben dem Wissenserwerb eignen Sie sich praktische Kenntnisse in der Textarbeit an und setzen diese im Seminar auch gleich praktisch um.

Seminarinhalte:

- Was ist Lektorat?
- Was macht ein Lektor?
- Wie wird lektoriert?
- Wie mache ich Texte besser?
- Wie lektoriere ich Übersetzungen?
- Wie kalkuliere ich Honorare im Lektorat?
- Wie finde ich als Lektor Kunden?

Zielgruppe:

Dieses Seminar richtet sich an Einsteiger ins Lektorat generell sowie an Übersetzer und Dolmetscher, die als zusätzliche Dienstleistung das Lektorieren anbieten möchten.

Methoden:

Workshop mit Vortragsteilen und zahlreichen praktischen Übungen, bei denen sich die Methodiken abwechseln: Es gibt Aufgaben, die allein zu lösen sind, Übungen in Gruppen zu zwei oder mehr Personen, Textübungen, Sprechübungen etc.

Hinweis:

Es ist kein besonderes Material notwendig. Eigene Rechner müssen nicht mitgebracht werden.

Das Seminar ist auf 15 Teilnehmer beschränkt.



Henrike Doerr ist freiberufliche Lektorin, Texterin und Seminarleiterin. An der Universität Passau hat sie einen Lehrauftrag für Kreatives Schreiben.

In ihren Workshops beschäftigt sie sich mit Sprachthemen. Nach dem Studium der Germanistik und Philosophie arbeitete sie mehrere Jahre als Verlagslektorin und Übersetzerin in einer Agentur. Sie bringt viel Erfahrung in der Autorenbetreuung und Marketingkommunikation mit. Ihre Texte schreibt sie vor allem für Unternehmenskunden.

Teilnehmerbeitrag	Mitglieder	Studentenmitglieder	Nichtmitglieder
Regulär	165,00 €	110,00 €	330,00 €
Frühbucher bis 20.10.2017	130,00 €	95,00 €	300,00 €
Seminarcode	171117-029 (Seminarcode u. Name des Teilnehmers bei Überweisung unbedingt angeben)		
Anmeldeschluss	Freitag, 27. Oktober 2017		